



© Maurice Weiss

Sibylle Lewitscharoff

Schriftstellerin

Berlin

Geboren 1954 in Stuttgart
Studium der Soziologie und Religionswissenschaften an der Freien Universität
Berlin

PROJECT

"Das Pfingstwunder" (Roman)

Der Roman spielt in Rom im Jahre 2013. Danteforscher und Danteübersetzer aus verschiedenen Ländern sind an Pfingsten zu einem Kongress in Rom zusammengekommen. Über die entgeisterten Danteforscher bricht ein neues Pfingstwunder herein. Sie reden, sie schwatzen nun urplötzlich "in Zungen".

Aber damit nicht genug. (Obwohl das schon ziemlich viel ist.) Hintereinander weg klettern sie auf die Fensterbretter des großen römischen Saals und fliegen himmelwärts - auf und davon. Ein Mann, ein deutscher Danteforscher, ist nicht mitgeflogen. Er ist der Zeuge, der von dem Wunder erzählt.

Ziel ist es, die komplexe Materie der Danteforschung und der Vielfalt an Übersetzungen der Commedia auf eine Weise im Roman unterzubringen, dass auch der Leser, der kein Dantekenner ist, sein Vergnügen daran hat, ohne allzu banal mit dem Stoff zu verfahren (und ohne dass die Danteforscher die Stirnen in Falten legen müssen).

Warum Rom? Warum nicht Florenz oder Ravenna als Ort der Tagung? Weil das irdische Rom mit all seinen Verfehlungen das Kehr Bild des Himmlischen Jerusalem ist, das sich gewissermaßen in großer Ferne darüber wölbt.

Lektüreempfehlung

Lewitscharoff, Sibylle. Blumenberg. Roman. Berlin: Suhrkamp, 2011.

- . Apostoloff. Roman. Frankfurt: Suhrkamp, 2009.

- . Consummatus. Roman. München: Deutsche Verlags-Anstalt, 2006.

TUESDAY COLLOQUIUM, 28.10.2014

Dante/Pfingstwunder

An international conference is taking place in Rome. Dante researchers have traveled to the city from a variety of countries and all the world's continents in order to discuss the "Divina Commedia" over the course of three days. The atmosphere is friendly and welcoming. The conference is being held in the grand priory of the Order of Malta on Aventine Hill, a spectacular venue overlooking the city of Rome. The researchers are exhilarated and fragments of translations in various languages float through the air.

Not only are the attendees boisterous but they begin holding forth in jovial tones that rise to a crescendo the moment the bells of the Vatican begin ringing in Pentecost.

Now the researchers lose complete control of themselves. Some climb onto the tables and begin fiery recitations of Dante's verses. A new Pentecostal miracle comes over them, though in a crazed fashion (the Dante researchers are not apostles, selected to proclaim the message of the Gospel in various tongues). A Russian researcher is suddenly able to understand a Chinese colleague without having ever learned Chinese, and a Japanese scholar has a mastery of Greek although he previously did not know a single word in the language.

This much can be given away: the whole affair ends in extremes. Thirty-three researchers disappear and cannot be located, along with three staff members. One man remains. He is our narrator - Clemens Ellwanger.

Lewitscharoff, Sibylle (Marbach am Neckar,2016)

Im Labyrinth der Kreise : aus einer Dante-Roman-Werkstatt

<https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=863110231>

Marbacher Magazin ; 154

<https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=863110231>

Lewitscharoff, Sibylle (Berlin,2016)

Das Pfingstwunder : Roman

<https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=859576116>

Das Pfingstwunder

<https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=859576116>

Lewitscharoff, Sibylle (Berlin,2014)

Vom Guten, Wahren und Schönen : Frankfurter und Zürcher Poetikvorlesungen

<https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=79693391X>

Edition Suhrkamp ; 2649

<https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=79693391X>

Lewitscharoff, Sibylle (2013)

Ich versus Wider-Ich : so kläglich kann man nicht einschlafen!

<https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=1028358776>

Lewitscharoff, Sibylle (London,2013)

Apostoloff

<https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=814759548>

Apostoloff. <engl.>

<https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=814759548>

Lewitscharoff, Sibylle (Berlin,2013)

Pong redivivus

<https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=74717802X>

Insel-Bücherei ; 1383

<https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=74717802X>

Lewitscharoff, Sibylle (Göttingen,2013)

Ortlose Mitte : das Ich als kulturelle Hervorbringung

<https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=745752241>

Lewitscharoff, Sibylle (Berlin,2011)

Blumenberg : Roman

<https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=661741249>

Lewitscharoff, Sibylle (Frankfurt am Main,2009)

Apostoloff : Roman

<https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=1616711418>

Lewitscharoff, Sibylle (2002)

Von der Duldsamkeit : wie Lektüre die Toleranz befördert

<https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=852172524>
Wissenschaftskolleg zu Berlin